

Titolo - Title - Titel - Título: Scheda Tecnica Prodotto / Product specification /
Produktspezifikation / Ficha técnica del producto

Marchio / Brand / Marke / Marca: SCHÄR

**Nome prodotto / Product name / Produktname / Nombre del producto: BONTÀ D'ITALIA - LASAGNE
SUD (V01)**

è **Numero d'articolo / article number / Artikelnummer / Número de artículo:**

1013010803 FACE

è **ELS (European Licensing System) Code:** IT-016-103

**Prodotto dietetico realizzato con materie prime prive di glutine.
Dietetic product produced by using exclusively gluten free raw materials.
Diätetisches Produkt mit glutenfreien Rohstoffen hergestellt.
Producto dietético preparado con materias primas sin gluten.**

Indicazioni / Suitable for / Geeignet für / Indicaciones:

- Prodotto dietetico destinato a soggetti intolleranti al glutine.
Dietary product for gluten-free diets.
Diätetisches Lebensmittel zur glutenfreien Ernährung.
Producto dietético destinado a personas con intolerancia al gluten.

Glutine contenuto: < 20 ppm (metodo d'analisi immunoenzimatico ELISA).

Per prodotti a marchio FACE il contenuto di glutine è < 10 ppm (metodo d'analisi immunoenzimatico ELISA).

Gluten content: <20 ppm (ELISA enzyme immunoassay analysis).

For Products with FACE logo the gluten content is < 10 ppm (ELISA enzyme immunoassay analysis).

Enthaltenes Gluten: <20 ppm (ELISA immunenzymatische Analyse).

Für Produkte mit FACE-Logo ist der Glutengehalt < 10 ppm (ELISA immunenzymatische Analyse).

Contenido de gluten: <20 ppm (método de análisis inmunoenzimático ELISA).

Para productos marca FACE, el contenido de gluten es < 10 ppm (método de análisis inmunoenzimático ELISA).

Alimento dietetico destinato a fini medici speciali. Indicato per il regime alimentare di maldigestione e malassorbimento dei grassi, disturbi dell'ossidazione degli acidi grassi a catena lunga e nella dieta chetogena.

Food for special medical purposes. For the use in dietary management of disorders in lipid metabolism (maldigestion and malabsorption of fat), oxidation disorders of long chain fatty acids and in the ketogenic diet.

- Diätetisches Lebensmittel für besondere medizinische Zwecke. Zur diätetischen Behandlung von Störungen im Fettstoffwechsel (Fettmaldigestion und Fettmalabsorption), Oxidationsstörungen von langkettigen Fettsäuren und im Rahmen der ketogenen Diät.

Alimento dietético destinado a fines médicos especiales. Indicado para el tratamiento dietético de trastornos en el metabolismo de lípidos (mala digestión y malabsorción de grasas), trastornos de oxidación de los ácidos grasos de cadena larga y dietas cetogénicas.

Alimento dietetico destinato a fini medici speciali. Indicato per un regime dietetico ipoproteico. Proteine contenute nel prodotto <1%.

- Low Protein Food for special medical purposes. Protein content in the product <1%.*

Diätetisches Lebensmittel für besondere medizinischen Zwecke zur eiweißarmen Ernährung. Im Produkt enthaltenes Eiweiß <1%.

Producto dietético apteico destinado a fines médicos especiales indicado para un régimen dietético hipoproteico. Contenido de proteínas en el producto <1%.

Titolo - Title - Titel - Título: Scheda Tecnica Prodotto / Product specification /
Produktspezifikation / Ficha técnica del producto

Ingredienti: besciamella [**latte** scremato reidratato, burro (**latte**), amido di mais, farina di riso, amido di riso, farina di mais, fibra di mela, sale, noce moscata], pomodoro 19%, carne bovina 8%, amido di mais, farina di riso, **uova**, carne e pancetta suina 5%, albume d'**uovo**, olio di semi di girasole, formaggio Grana Padano 1,2% (**latte**, sale, caglio, conservante: lisozima da **uova**), sale, panna (**latte**), cipolle, concentrato di pomodoro 0,6%, carote 0,5%, **sedano**, addensante: gomma di guar, emulsionante: mono- e digliceridi degli acidi grassi, aglio, antiossidante: estratto di rosmarino, pepe.

Ingredients: béchamel sauce [rehydrated skimmed **milk**, butter (**milk**), maize starch, rice flour, rice starch, maize flour, apple fiber, salt, nutmeg], tomatoes 19%, beef 8%, maize starch, rice flour, **egg**, pork and bacon 5%, **egg** white, sunflower seed oil, Grana Padano cheese 1,2% (**milk**, salt, rennet, preservative: lysozyme from **egg**), salt, cream (**milk**), onions, tomato paste 0.6%, carrots 0.5%, **celery**, thickener: guar gum, emulsifier: mono- and diglycerides of fatty acids, garlic, antioxidant: rosemary extract, pepper.

Zutaten: Béchamelsoße [rehydrierte **Magermilch**, Butter (**Milch**), Maisstärke, Reismehl, Reisstärke, Maismehl, Apfelfaser, Salz, Muskatnuss], Tomaten 19%, Rindfleisch 8%, Maisstärke, Reismehl, **Ei**, Schweinefleisch und Bauchspeck 5%, **Hühnereiweiß**, Sonnenblumenöl, Grana Padano Käse 1,2% (**Milch**, Salz, Lab, Konservierungsstoff: Lysozym aus **Ei**), Salz, Sahne (**Milch**), Zwiebeln, Tomatenkonzentrat 0,6%, Karotten 0,5%, **Sellerie**, Verdickungsmittel: Guarkernmehl, Emulgator: Mono- und Diglyceride von Speisefettsäuren, Knoblauch, Antioxidationsmittel: Rosmarinextrakt, Pfeffer.

Ingredientes: besamel [**leche** desnatada rehidratada, mantequilla (**leche**), almidón de maíz, harina de arroz, almidón de arroz, harina de maíz, fibra de manzana, sal, nuez moscada], tomate 19%, carne de buey 8%, almidón de maíz, harina de arroz, **huevo**, carne y panceta de cerdo 5%, clara de **huevo**, aceite de girasol, queso Grana Padano 1,2% (**leche**, sal, cuajo, conservante: lisozima de **huevo**), sal, nata (**leche**), cebolla, tomate concentrado 0,6%, zanahoria 0,5%, **apio**, espesante: goma de guar, emulgente: mono- y diglicéridos de ácidos grasos, ajo, antioxidante: extracto de romero, pimienta

Può contenere tracce di: ---

May contain traces of: ---

Kann Spuren enthalten von: ---

Puede contener trazas de: ---

FREE FROM: Wheat Lactose è (<0,007g/100g)

Peso netto:

Net weight: 300 g = 10,6 oz

Gewicht Verpackung:

Peso neto:

N° confezioni per cartone:

Units per carton: 8

Verpackungen pro Karton:

Envases por caja:

Prodotto confezionato in atmosfera protettiva:

Product packed in protective atmosphere:

Produkt unter Schutzatmosphäre verpackt:

Producto envasado en atmósfera protectora:

	Si	No
<input type="checkbox"/>	Yes	<input checked="" type="checkbox"/> No
	Ja	Nein
	Sí	No

Scadenza:

Shelf life:

Mindesthaltbarkeit:

Vida útil:

Mesi:
 Months: 12
Monate:
Meses:

Giorni:
 Days:
Tage:
Días:

Titolo - Title - Titel - Título: Scheda Tecnica Prodotto / Product specification /
Produktspezifikation / Ficha técnica del producto

Conservazione:**Storage:****Lagerung:****Conservación:**

in luogo fresco e asciutto

 cool and dry

kühl und trocken

en lugar fresco y seco

 - 18°C

Indicazioni per la cottura: cuocere per 30-35 minuti in forno tradizionale a 180°C oppure per 7-8 minuti in forno a microwde a 750W, senza scongelare

Cooking-baking instructions: cook for 30-35 minutes in traditional oven or for 7-8 minutes in microwave oven at 750W, directly frozen

Koch- bzw. Backanweisung: im vorgeheiztem Ofen 30-35 Minuten bei 180°C oder in der Mikrowelle 7-8 Minuten bei 750W kochen; auftauen nicht nötig

Indicaciones para la cocción: Hornear durante 30-35 minutos en el horno a 180°C o de 7-8 minutos en un horno microondas a 750W, sin descongelar

Titolo - Title - Titel - Título: Scheda Tecnica Prodotto / Product specification /
Produktspezifikation / Ficha técnica del producto

Valori Nutrizionali / Nutritional values / Nährwerte / Valores nutricionales medios:

Portion	300	g	valore / value / Wert / Valor				
			per 100 g	per Portion	%RI/ portion	RI*	%RI/ 100g
Numero e tipo di porzioni Number and type of portions Anzahl und Art der Portionen Número y tipo de porciones	1 vaschetta	Unit					
Energia / Energy / Energie / Valor energético		kJ	569	1697	20	8400	7
		kcal	136	405		2000	
Grassi / Fat / Fett / Grasas		g	5,7	17	24	70	
di cui grassi saturi / of w hich saturated / davon gesättigte Fettsäuren / saturadas		g	2,5	7,5	38	20	
di cui grassi mct / of w hich mct / davon mct / de los cuales mct		g		0,0			
di cui grassi monoinsaturi / of w hich mono unsaturated / davon einfach ungesättigte Fettsäuren / monoinsaturadas		g		0,0			
di cui grassi poliinsaturi/ of w hich poly unsaturated / davon mehrfach ungesättigte Fettsäuren / poliinsaturadas		g		0,0			
grassi trans / trans fat / Trans Fette / Grasas trans		g		0,0			
Colesterolo (GC) / Cholesterol / Cholesterin / Colesterol		mg		0,0			
Carboidrati / Carbohydrates / Kohlenhydrate / Hidratos de carbono		g	15	45	17	260	
di cui zuccheri / of w hich sugars / davon Zucker / de los cuales azúcares		g	2,4	7,2	8	90	
Saccarosio / Sucrose / Saccharose / Sacarosa		g		0,0			
Maltosio / Maltose / Maltose / Maltosa		g		0,0			
Lattosio / Lactose / Laktose / Lactosa		g		0,0			
Glucosio / Glucose / Glukose / Glucosa		g		0,0			
Fruttosio / Fructose / Fruktose / Fructosa		g		0,0			
Fibre / Fibre / Ballaststoffe / Fibra alimentaria		g	0,6	1,8	-	-	
Proteine / Protein / Ew eiß / Proteínas		g	5,8	17	34	50	
di cui fenilalanina / of w hich Phenylalanin/ davon Phenylalanin / de las cuales Fenilalanina		mg		0			
di cui tirosina / of w hich Tyrosin / davon Tyrosin / de las cuales Tirosina		mg		0			
di cui leucina / of w hich Leucine / davon Leucin / de las cuales Leucina		mg		0			
Sodio come Na / Sodium / Natrium / Sodio		g	0,44	1,32	55	2,4	
sale / salt / Salz / sal		g	1,1	3,3	55	6	
Ceneri / ashes / Asche / cenizas		g		0,0			
Contenuto in acqua / Water content / Wasser / agua		g		0,0			
				%NRV/ 100g	per Portion	%NRV/ portion	NRV**
Vitamina A / Vitamin A / Vitamin A / Vitamina A		µg		0	0,0	0	800
Vitamina D / Vitamin D / Vitamin D / Vitamina D		µg		0	0,0	0	5
Vitamina E / vitamin E / Vitamin E / Vitamina E		mg		0	0,0	0	12
Vitamina K / vitamin K / Vitamin K / Vitamina K		µg		0	0,0	0	75
Vitamina C / vitamin C / Vitamin C / Vitamina C		mg		0	0,0	0	80
Tiamina B1 / tiamin B1 / Thiamin B1 / Tiamina B1		mg		0	0,0	0	1,1
Riboflavina B2 / riboflavin B2 / Riboflavin B2 / Riboflavina B2		mg		0	0,0	0	1,4
Niacina B3 / niacin B3 / Niacin B3 / Niacina B3		mg		0	0,0	0	16
Vitamina B6 / vitamin B6 / Vitamin B6 / Vitamina B6		mg		0	0,0	0	1,4
Acido folico B9 / folic acid B9 / Folsäure B9 / Ácido fólico B9		µg		0	0,0	0	200
Vitamina B12 / vitamin B12 / Vitamin B12 / Vitamina B12		µg		0	0,0	0	2,5
Biotina B8 / biotin B8 / Biotin B8 / Biotina B8		µg		0	0,0	0	50
Acido pantotenico B5 / pantothenic acid B5 / Pantothensäure B5 / Ácido pantoténico B5		mg		0	0,0	0	6
Potassio / Potassium / Kalium / Potasio		mg		0,0	0,0	0,0	2000
Calcio come Ca / Calcium / Kalzium / Calcio		mg		0,0	0,0	0,0	800
Fosforo / Phosphorus / Phosphor / Fósforo		mg		0,0	0,0	0,0	700
Ferro come Fe / Iron / Eisen / Hierro		mg		0,0	0,0	0,0	14

*RI: Reference Intake of an average adult (8400kJ/2000 kcal). **NRV: Nutrient Reference Values. ≤

FORM			DrSchär
Document no.: 07.03.05	Issue: 18	Date of issue: 23.04.2014	Page: 5 of 5
Titolo - Title - Titel - Título: Scheda Tecnica Prodotto / Product specification / Produktspezifikation / Ficha técnica del producto			

pH	---
----	-----

Valori Microbiologici: / Microbiological analysis: / Mikrobiologische Werte / Valores microbiológicos:

Conta totale/Total count/ Gesamtkeimzahl / Recuentos totales	< 100.000	UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g
Lieviti / Yeast / Hefen / Levaduras	< 1.000	UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g
Muffe / mould / Schimmel / Mohos	< 1.000	UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g
Coliformi/ Coliforms / Coliforme / Coliformes	< 1.000	UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g
Enterobacteriaceae	< 1.000	UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g
Salmonella sp.	absent	/25g
Staphylococchi coag. +	< 100	UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g
Bacillus cereus	< 100	UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g
Clostridi solf. rid.	< 10	UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g
Listeria monocytogenes	< 100	/25g
Escherichia coli	< 10	UFC/g CFU/g KBE/g UFC/g

In conformità con le normative vigenti riguardo organismi geneticamente modificati (OGM) il prodotto non deve essere dichiarato come contenente OGM.

According to the legal requirements in force regarding GMOs the product needs not to be labeled as containing genetically modified organisms (GMOs).

Das Produkt ist nach den derzeit geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften zu genetisch veränderten Lebensmitteln nicht kennzeichnungspflichtig.

De conformidad con la normativa vigente con respecto a los organismos genéticamente modificados (OGM) el producto no debe ser declarado como que contiene OGMs.

Micotossine, Radioattività, Metalli pesanti, Residui antiparassitari e acrilammide:

Mycotoxins, radioactivity, heavy metals, pesticide residues and acrylamide:

Mykotoxine, Radioaktivität, Schwermetalle, Pestizid-Rückstände und Acrylamid:

Micotoxinas, radioactividad, metales pesados, residuos de pesticidas y acrilamida:

I valori delle micotossine, radioattività, metalli pesanti e residui antiparassitari rientrano nei limiti richiesti dalle leggi nazionali e CE. I valori di acrilammide rientrano nei limiti suggeriti dalle linee guida dell'Ufficio federale tedesco per la protezione dei consumatori e la sicurezza alimentare e dalle linee guida della Commissione europea.

The values of mycotoxins, radioactivity, heavy metals and pesticide residues are within the required levels to as stipulated by the EU laws. The values of acrylamide comply with the guidelines of the German Federal Office of Consumer Protection and Food Safety and the European guidelines of the EU Commission.

Die Werte der Mykotoxine, Radioaktivität, Schwermetalle und Pestizid-Rückstände befinden sich innerhalb der von den deutschen und EU Gesetzen festgelegten Grenzbereiche. Die Acrylamidwerte liegen innerhalb der Signalwerte des deutschen Bundesamtes für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit und der europäischen Signalwerte der EU-Kommission.

Los valores de micotoxinas, radioactividad, metales pesados y residuos de pesticida están dentro de los niveles estipulados en las leyes europeas. Los valores de acrilamida cumplen con los requisitos de la German Federal Office of Consumer Protection and Food Safety y los requisitos de la Comisión Europea.

A general requirement for the export of food products is the compliance with food hygiene regulations in force in the exporter's country. The compliance with (EC) 852/2004 and (EC) 853/2004 is a prerequisite for EC member states and consequently for all european countries to be authorized to export to third countries and establish fair trade relationships.

Some sectors (meat and other products from animal origin) are regulated by international agreements and schedules for the required sanitary certificates. Vegetable products are not regulated by specific conventions with third countries. Such agreements are stipulated from case to case between the exporter's country and the third country.

DR. SCHÄR
Assicurazione Qualità
Quality Assurance
Qualitätssicherung
Garantía de Calidad

Data / Date / Datum / Fecha **24.02.2015**